

заинтересованными государствами и в координации с соответствующими межправительственными, региональными и неправительственными организациями, продолжать рассматривать всеобъемлющие региональные подходы к проблемам беженцев и перемещенных лиц;

2. *призывает также* Верховного комиссара продолжить ее усилия по поощрению и развитию подготовительного процесса, ведущего к созыву не позднее 1996 года региональной конференции для рассмотрения проблем беженцев, перемещенных лиц, других форм недобровольного переселения и репатриантов в странах Содружества Независимых Государств и в соответствующих соседних государствах, и настоятельно призывает государства и соответствующие межправительственные, региональные и неправительственные организации оказывать поддержку этому процессу, включая принятие последующих мер;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

49/174. Помощь беженцам, репатриантам и перемещенным лицам в Африке

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/118 от 20 декабря 1993 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря¹¹⁰ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁰⁸,

учитывая, что большинство пострадавших стран относятся к числу наименее развитых стран,

будучи убеждена в необходимости укрепления потенциала системы Организации Объединенных Наций в области осуществления и общей координации программ помощи для беженцев, репатриантов и перемещенных лиц,

приветствуя перспективы добровольной репатриации и долговременных решений на всем континенте Африки,

признавая необходимость создания государствами условий, способствующих предотвращению потоков беженцев и перемещенных лиц и благоприятствующих добровольной репатриации,

учитывая, что большинство беженцев и перемещенных лиц составляют женщины и дети,

отмечая с глубокой признательностью готовность и доброжелательность государств - членов Организации африканского единства, с которыми они неизменно принимают у себя беженцев и перемещенных лиц, несмотря на экономические трудности, стоящие перед большинством африканских государств,

сознавая важность оказания помощи принимающим странам, особенно странам, принимающим беженцев на протяжении длительного времени, для борьбы с ухудшением состояния окружающей среды и устранения негативных последствий для общественных служб и процесса развития,

признавая мандат Верховного комиссара по защите беженцев и репатриантов и оказанию им помощи и ту стимулирующую роль, которую она совместно с международным сообществом и учреждениями по вопросам развития играет в решении широких проблем развития, связанных с беженцами, репатриантами и перемещенными лицами,

учитывая необходимость в содействии работе гуманитарных организаций, в частности в предоставлении продовольствия, медикаментов и медицинских услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, выражая сожаление в связи с агрессивными действиями против персонала гуманитарных организаций, особенно такими, которые привели к гибели людей, и подчеркивая необходимость гарантировать безопасность персонала этих организаций,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющейся критической гуманитарной ситуацией в африканских странах, в частности на Африканском Роге, вызванной непрекращающейся засухой, конфликтами и перемещениями населения,

сознавая положение беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Восточной, Западной и Центральной Африке и на юге континента,

приветствуя региональные усилия, такие, как механизм по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов, созданный Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее двадцать девятой очередной сессии, состоявшейся в Каире 28-30 июня 1993 года¹¹¹,

учитывая резолюцию CM/Res.1521 (LX) по вопросу о беженцах, репатриантах и перемещенных лицах в Африке, принятую Советом министров Организации африканского единства на его шестидесятой очередной сессии, состоявшейся в Тунисе 6-11 июня 1994 года¹¹²,

¹¹¹ См. A/48/322, приложение II.

¹¹² См. A/49/313, приложение I.

будучи глубоко обеспокоена массовым присутствием беженцев и перемещенных за пределы своих стран лиц в Джибути, составляющих 25 процентов от общей численности населения этой страны, и их непрерывным притоком вследствие трагической ситуации в Сомали,

будучи глубоко обеспокоена также серьезными последствиями присутствия беженцев и перемещенных за пределы своих стран лиц для и без того тяжелого экономического и социального положения в Джибути, страдающей от продолжительной засухи и негативного влияния критической ситуации на Африканском Роге,

признавая, что более половины беженцев и перемещенных за пределы своих стран лиц в Джибути находятся в городе Джибути в крайне тяжелых условиях и не получают непосредственно международной помощи, что оказывает невыносимое давление на ограниченные ресурсы страны и на социальную инфраструктуру и создает, в частности, серьезные проблемы безопасности,

признавая также необходимость сотрудничества между правительством Джибути и Верховным комиссаром и соответствующими организациями в целях поиска альтернативных решений проблемы беженцев в городе Джибути и мобилизации необходимой внешней помощи для удовлетворения их конкретных потребностей,

сознавая, что беженцы в лагерях для беженцев, расположенных по всей территории Джибути, находятся в опасном положении, сталкиваясь с угрозой голода, недоедания и болезней, и что они нуждаются в надлежащей внешней помощи в обеспечении продовольствием, медицинской помощью и необходимым жильем,

сознавая также, что Эритрея подвергалась опустошению во время тридцатилетней войны, закончившейся в мае 1991 года, и неоднократных засух, в результате чего ее экономика была разрушена, а ресурсы истощены, и что ей приходится все создавать заново,

сознавая стоящую перед Эритреей крупномасштабную задачу репатриации более полумиллиона беженцев, особенно из Судана, в рамках ее Программы реинтеграции беженцев и восстановления районов расселения в Эритрее и расселения добровольных репатриантов, уже находящихся в стране, перемещенных внутри страны лиц и демобилизованных бывших комбатантов, а также огромное бремя, которым деятельность по решению этой задачи ложится на правительство Эритреи,

признавая также необходимость сотрудничества между правительством Эритреи и Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата и соответствующими организациями в целях мобилизации необходимой международной поддержки для осуществления в Эритрее программ расселения людей,

будучи глубоко обеспокоена массовым присутствием беженцев, добровольных репатриантов, перемещенных лиц и демобилизованных солдат в Эфиопии и огромным бременем, которым это ложится на инфраструктуру и ограниченные ресурсы страны,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что это серьезно сказывается на способности Эфиопии преодолевать последствия продолжительной засухи и восстанавливать экономику страны,

сознавая тяжелое бремя, лежащее на правительстве Эфиопии, и необходимость предоставления немедленной и надлежащей помощи беженцам, добровольным репатриантам, перемещенным лицам, демобилизованным солдатам и жертвам стихийных бедствий,

будучи глубоко обеспокоена в связи с тем бременем, которое легло на правительство и народ Кении вследствие притока беженцев, спасающихся от конфликтов в некоторых соседних странах, и проникновения вооруженных бандитов и чрезвычайно опасного и незаконного оружия в результате ситуации, сложившейся в Сомали,

сознавая необходимость в улучшении положения в области безопасности в регионе, особенно в приграничных районах, для обеспечения безопасности беженцев, местных жителей и персонала, занимающегося гуманитарной деятельностью,

признавая большой вклад, который правительство Кении внесло и вносит, и те жертвы, которые оно понесло и несет в целях урегулирования этой ситуации,

подчеркивая важность и необходимость дальнейшего оказания помощи беженцам в Кении, которых, по оценкам, насчитывается более 270 000 человек, до тех пор, пока такая ситуация не изменится,

будучи глубоко обеспокоена тем трагическим воздействием, которое гражданская война в Сомали продолжает оказывать на жизнь ее народа, уже затронув от четырех до пяти миллионов человек, которые либо стали беженцами в соседних странах, либо являются перемещенными внутри страны лицами и нуждаются в срочной гуманитарной помощи,

сознавая, что добровольная репатриация большого числа сомалийских беженцев из соседних и других стран, а также возвращение перемещенных внутри страны лиц в родные дома по-прежнему требуют наличия хорошо разработанной комплексной программы международной помощи, направленной на удовлетворение их основных потребностей, обеспечение надлежащих мероприятий по приему и содействие их беспрепятственному вовлечению в жизнь своих общин,

будучи убеждена в необходимости скорейшей мобилизации и незамедлительного предоставления гуманитарной помощи сомалийским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам ввиду ухудшения положения перемещенных лиц и репатриантов и того все более тяжелого бремени, которое продолжают нести из-за беженцев принимающие страны,

призывая сомалийцев выполнить Аддис-Абебское соглашение о национальном примирении, которое было подписано сомалийскими лидерами 27 марта 1993 года¹¹³, с тем чтобы создать условия, способствующие репатриации сомалийских беженцев из соседних стран,

признавая, что Судан на протяжении длительного времени принимает большое число беженцев,

сознавая экономические трудности, с которыми сталкивается правительство Судана, и необходимость оказания надлежащей помощи беженцам и перемещенным лицам в Судане и помощи в восстановлении районов, на которых сказалось их присутствие,

отдавая должное правительству Судана и Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за предпринятые ими усилия по добровольной репатриации большого числа беженцев на родину,

будучи глубоко обеспокоена бедственным положением суданских детей-беженцев, в особенности проблемой беспризорных несовершеннолетних, и подчеркивая необходимость обеспечить их защиту, благополучие и воссоединение со своими семьями,

принимая во внимание, что возвращение и реинтеграция репатриантов, а также расселение перемещенных лиц затрудняются вследствие стихийных бедствий и что этот процесс создает серьезные гуманитарные, социальные и экономические проблемы для правительства Чада,

принимая к сведению призыв государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций продолжать оказывать необходимую помощь правительству Чада для облегчения его проблем и повышения его способности осуществить программу репатриации, реинтеграции и расселения добровольных репатриантов и перемещенных лиц,

с признательностью отмечая продолжающиеся усилия Экономического сообщества государств Западной Африки и Организации африканского единства по восстановлению мира, безопасности и стабильности в Либерии и подписание 25 июля 1993 года в Котону, Бенин, мирного соглашения между Временным правительством национального единства Либерии, Национальным патриотическим фронтом Либерии

и Объединенным либерийским освободительным движением за демократию¹¹⁴, а также создание Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Либерии, направленные на прекращение конфликта,

будучи глубоко обеспокоена притоком перемещенных внутри страны лиц, репатриантов и беженцев в Монровию и тем огромным бременем, которым это ложится на инфраструктуру и неустойчивую экономику этой страны,

будучи глубоко обеспокоена также тем, что, несмотря на предпринимаемые усилия по оказанию необходимой материальной и финансовой помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, положение остается неустойчивым и имеет серьезные последствия для долгосрочного национального развития Либерии, а также для тех западноафриканских стран, в которых находятся либерийские беженцы,

учитывая сохраняющуюся необходимость в оказании чрезвычайной гуманитарной помощи либерийским беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, поскольку ситуация с точки зрения безопасности еще не является благоприятной для проведения широкомасштабной добровольной репатриации и реинтеграции,

будучи глубоко обеспокоена притоком беженцев в Бурунди, Заир, Объединенную Республику Танзанию и Уганду, вызванным недавним кризисом в Руанде,

принимая во внимание вызывающее тревогу положение, в котором находятся перемещенные внутри своих стран лица в Бурунди и Руанде,

подчеркивая необходимость в последовательных и скоординированных действиях всех сторон с целью помочь правительству Руанды в деле восстановления, реконструкции и нормализации жизни гражданского общества в этой стране и дополнить связанную с репатриацией деятельность Управления Верховного комиссара,

приветствуя продолжающееся осуществление программ репатриации беженцев в некоторых странах юга Африки,

будучи убеждена в том, что ввиду серьезного экономического положения, вызванного непрекращающейся засухой на юге Африки, и ввиду сказывающихся на некоторых странах в этом регионе последствий предоставления убежища многочисленным беженцам, международное сообщество должно продолжать оказывать максимальную и согласованную помощь странам юга Африки, в которых находят кров беженцы, репатрианты и перемещенные лица,

¹¹³ S/26317, раздел IV; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года.*

¹¹⁴ S/26272, приложение; см. *Официальные отчеты Совета Безопасности, сорок восьмой год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1993 года.*

с удовлетворением отмечая предпринимаемые Верховным комиссаром действия по добровольной репатриации и реинтеграции южноафриканских репатриантов,

признавая необходимость включения связанных с беженцами проектов развития в местные и национальные планы развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹¹⁰ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев¹⁰⁸;

2. *отдает должное* соответствующим правительствам за их жертвы, за оказание помощи беженцам, репатриантам и перемещенным лицам, а также за их усилия по содействию добровольной репатриации и другие меры, принимаемые в целях поиска надлежащих и долговременных решений;

3. *выражает глубокое беспокойство* в связи с серьезными и далеко идущими последствиями присутствия большого числа беженцев и перемещенных лиц в соответствующих странах, а также в связи с воздействием этого на обстановку с точки зрения безопасности и на долгосрочное социально-экономическое развитие;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю, Верховному комиссару, специализированным учреждениям, Международному комитету Красного Креста, странам-донорам и межправительственным и неправительственным организациям за их помощь в облегчении участи большого числа беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

5. *выражает надежду* на то, что на осуществление общих программ в интересах беженцев будут выделены дополнительные ресурсы, соответствующие росту потребностей беженцев;

6. *выражает признательность* международному сообществу за гуманитарную помощь, которую оно продолжает оказывать беженцам и перемещенным лицам и предоставляющим убежище странам, и призывает его продолжать оказание помощи миллионам беженцев и перемещенных лиц в Африке;

7. *призывает* правительства, организации системы Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и международное сообщество в целом укреплять потенциал Управления Верховного комиссара в деле реагирования на чрезвычайные ситуации с учетом опыта, приобретенного в условиях чрезвычайной ситуации в Руанде, и продолжать предоставлять необходимые ресурсы и оперативную поддержку для оказания помощи руандийским беженцам и принимающим странам до тех пор, пока эта проблема не будет решена на постоянной основе;

8. *призывает* международное сообщество доноров предоставлять материальную и финансовую помощь на цели осуществления программ, направленных на улучшение состояния окружающей среды и восстановление

инфраструктуры в тех районах в странах убежища, на которых сказалось присутствие беженцев;

9. *призывает* государства-члены и межправительственные и неправительственные организации продолжать оказывать необходимую поддержку и финансовую помощь Верховному комиссару для наращивания ее потенциала и возможностей в деле осуществления чрезвычайных операций, попечительской деятельности и программ репатриации и реинтеграции в интересах беженцев, репатриантов и, когда это необходимо, некоторых групп перемещенных внутри стран лиц;

10. *призывает* государства-члены и международные и неправительственные организации оказывать надлежащую финансовую, материальную и техническую помощь для осуществления программ чрезвычайной помощи и реабилитации в интересах большого числа беженцев, добровольных репатриантов и перемещенных лиц и жертв стихийных бедствий, а также помощь пострадавшим странам;

11. *просит* все правительства и межправительственные и неправительственные организации уделять повышенное внимание удовлетворению особых потребностей женщин и детей из числа беженцев;

12. *призывает* Генерального секретаря, Верховного комиссара, Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата и гуманитарные учреждения Организации Объединенных Наций продолжать свои усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения страданий, репатриации, реабилитации и расселения беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, включая беженцев в городских районах;

13. *просит* Генерального секретаря продолжать свои усилия по мобилизации надлежащей финансовой и материальной помощи в целях полного осуществления нынешних и будущих проектов в сельских и городских районах, затронутых присутствием беженцев, репатриантов и перемещенных лиц;

14. *просит* Верховного комиссара, совместно с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, Организацией африканского единства и межправительственными, правительственными и неправительственными организациями, продолжать свои усилия в целях укрепления и расширения основных услуг беженцам, репатриантам и перемещенным лицам;

15. *просит также* Верховного комиссара провести обзор ее общих программ, осуществляемых в Африке, с учетом возрастающих потребностей в этом регионе;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии всеобъемлющий сводный доклад о положении беженцев, репатриантов и перемещенных лиц в Африке по пункту,

озаглавленному «Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, репатриантов и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы», а также устный доклад Экономическому и Социальному Совету на его основной сессии 1995 года.

*94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года*

49/175. Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая непреходящее значение принципов и норм, изложенных в основных документах, касающихся международной защиты прав человека, в частности во Всеобщей декларации прав человека¹¹, Международных пактах о правах человека¹⁷, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации², Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁸ и Конвенции о правах ребенка⁴.

учитывая принципы и нормы, установленные в рамках Международной организации труда, и важность деятельности, осуществляемой в отношении трудящихся-мигрантов и членов их семей в других специализированных учреждениях и различных органах Организации Объединенных Наций,

вновь заявляя, что, несмотря на наличие свода уже установленных принципов и норм, существует необходимость в дальнейших усилиях по улучшению положения и обеспечению уважения прав человека и человеческого достоинства всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

учитывая положение трудящихся-мигрантов и членов их семей и заметный рост миграционных потоков, особенно в некоторых частях мира,

учитывая, что в Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁵, содержится настоятельный призыв ко всем государствам гарантировать защиту прав человека всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

подчеркивая важность создания и развития условий для содействия обеспечению большей гармонии и терпимости в отношениях между трудящимися-мигрантами и остальными членами общества того государства, в котором они проживают, в целях ликвидации растущих проявлений расизма и ксенофобии, отмечающихся в определенных слоях многих обществ и выражающихся в действиях отдельных лиц или групп против трудящихся-мигрантов,

ссылаясь на свою резолюцию 45/158 от 18 декабря 1990 года, в которой она приняла и открыла для подписания, ратификации и присоединения Международную конвенцию

о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

принимая во внимание, что в Венской декларации и Программе действий государствам предлагается рассмотреть возможность скорейшего подписания и ратификации этой Конвенции,

напоминая, что в своей резолюции 48/148 от 20 декабря 1993 года она просила Генерального секретаря представить ей на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии Конвенции,

1. *выражает глубокую обеспокоенность* в связи с растущими проявлениями расизма, ксенофобии и другими формами дискриминации и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения в отношении трудящихся-мигрантов в различных частях мира;

2. *с удовлетворением отмечает* подписание или ратификацию Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей рядом государств-членов или их присоединение к ней;

3. *призывает* все государства-члены рассмотреть в первоочередном порядке вопрос о подписании и ратификации Конвенции или присоединения к ней и выражает надежду на то, что она скоро вступит в силу;

4. *просит* Генерального секретаря в пределах имеющихся ресурсов обеспечить все условия и помощь, необходимые для распространения информации о Конвенции, используя для этого Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека и программу консультативного обслуживания в области прав человека;

5. *предлагает* организациям и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью распространения информации о Конвенции и содействия ее пониманию;

6. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁵ и просит его представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии обновленный доклад о состоянии Конвенции;

7. *постановляет* рассмотреть доклад Генерального секретаря на своей пятидесятой сессии по подпункту, озаглавленному «Осуществление документов по правам человека».

*94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года*